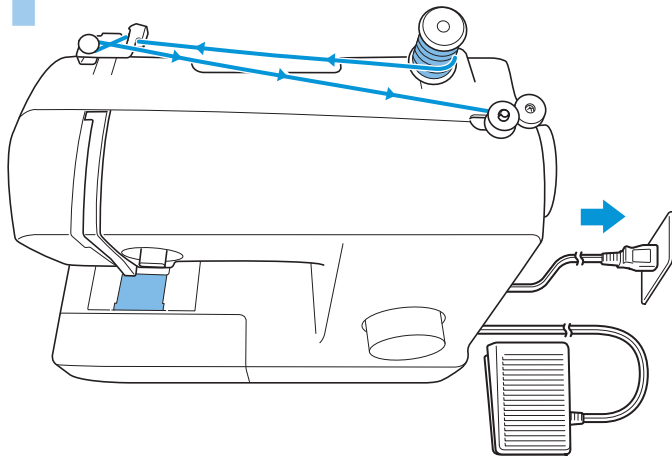


1 Enfilage du fil de dessous Passagem da linha de baixo



Utilisez toujours la canette appropriée.

Certifique-se de usar a bobina correta.



Veuillez lire les « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » ainsi que les instructions détaillées du manuel d'instructions.

Leia "INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES" e as instruções detalhadas no Manual de Operações.

1

- Mettez le porte-bobine jusqu'à sa position la plus haute
- Levante o pino do carretel para a sua posição mais alta

2

- Tirez complètement le fil
- Puxe completamente a linha

3

- Alignez l'encoche sur la bobine avec le ressort de l'axe
- Alinhe a canaleta da bobina à mola do eixo
- Faites glisser l'axe du dévidoir vers la droite
- Deslize o eixo do enchedor da bobina para a direita

4

- Tenez l'extrémité du fil
- Segure a ponta da linha
- 7 à 10 cm (3 à 4 po)
- 7 - 10 cm (3 - 4 pol.)
- Enroulez le fil plusieurs fois autour de la canette
- Enrole algumas voltas de linha em torno da bobina
- Laissez 1 cm (1/2 po) de fil depuis le trou de la canette
- Deixe 1 cm (1/2 pol.) de linha a partir do furo na bobina
- Une fois la canette pleine, elle tourne plus lentement
- Quando estiver cheia, a bobina girará mais lentamente

5

6

7

8

- Appuyez sur la canette
- Empurre a bobina para baixo
- Coupez le fil avec le coupe-fil
- Corte a linha com o cortador

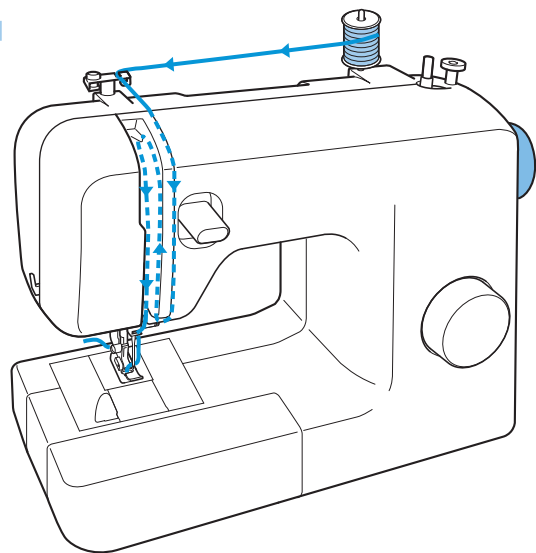
9

- Mettez la saillie dans la rainure
- Coloque a projeção na ranhura

Reportez-vous au verso pour « 2. Enfilage du fil de dessus ». • Consulte o verso para « 2. Passagem da linha de cima. »



2 Enfilage du fil de dessus Passagem da linha de cima



1

- L'aiguille se lève
- Agulha se ergue

2

- Le repère du volant est orienté vers le haut
- Marca no volante apontada para cima

3

- Mettez le porte-bobine jusqu'à sa position la plus haute
- Levante o pino do carretel para a sua posição mais alta

4

- Ressort
- Mola
- Veillez à ce que le ressort dans la rainure bloque le fil
- Certifique-se de que a mola da ranhura pegue a linha

5

- Guidez le fil de droite à gauche
- Guie a linha da direita para a esquerda

6

- Tout en maintenant le fil, attrapez le fil qui se situe derrière la barre du guide-fil
- Enquanto segura a linha, apanhe a linha que se encontra por trás da guia de linha da barra da agulha

7

8

- Baissez complètement le levier
- Abaixе completamente a alavanca
- Tournez le levier vers l'arrière de la machine
- Vire a alavanca para a parte de trás da máquina

9

- Faites passer sous le crochet le fil passé par le chas de l'aiguille
- Passe a linha por baixo do gancho que passou pelo furo da agulha

10

- Levez lentement le levier de l'enfile-aiguille
- Levante lentamente a alavanca do enfiador de linha
- Tournez le levier vers l'avant
- Gire a alavanca para frente
- Le crochet tire le fil à travers l'aiguille
- O gancho puxa a linha através da agulha

11

- Tirez la boucle formée par le fil pour terminer la procédure d'enfilage
- Puxe o laço da linha para finalizar o processo de passagem da linha

12

- 5 cm (2 po)
- 5 cm (2 pol.)

Veuillez lire les « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » ainsi que les instructions détaillées du manuel d'instructions.

Leia "INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES" e as instruções detalhadas no Manual de Operações.

Vous pouvez commencer à coudre. • Você já pode começar a costurar.